

Ανακοίνωση του Υπουργείου Εθνικής Ανάπτυξης της Ουγγαρίας σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 2 της οδηγίας 94/22/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τους όρους χορήγησης και χρήσης των αδειών αναζήτησης, εξερεύνησης και παραγωγής υδρογονανθράκων

(2018/C 218/10)

ΔΗΜΟΣΙΑ ΠΡΟΚΗΡΥΞΗ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΥ ΠΑΡΑΧΩΡΗΣΗΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΑΖΗΤΗΣΗ, ΕΞΕΡΕΥΝΗΣΗ ΚΑΙ ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΥΔΡΟΓΟΝΑΝΘΡΑΚΩΝ ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΠΑΡΑΧΩΡΗΣΗΣ ΣΤΗΝ ΠΕΡΙΟΧΗ ŰJSZILVAS

Εξ ονόματος του Ουγγρικού Δημοσίου, ο υπουργός Εθνικής Ανάπτυξης («η αναθέτουσα αρχή» ή «ο υπουργός»), ως ο αρμόδιος υπουργός για μεταλλευτικά θέματα και για την εποπτεία της περιουσίας του Δημοσίου, προκηρύσσει, δυνάμει του νόμου CXCVI του 2011 περί περιουσίας του Δημοσίου («ο νόμος περί περιουσίας του Δημοσίου»), του νόμου XVI του 1991 περί παραχωρήσεων («ο νόμος περί παραχωρήσεων»), και του νόμου XLVIII του 1993 περί μεταλλευτικής («ο μεταλλευτικός νόμος»), δημόσιο διαγωνισμό για την αναζήτηση, εξερεύνηση και παραγωγή υδρογονανθράκων, στο πλαίσιο σύμβασης παραχώρησης, σύμφωνα με τους παρακάτω όρους:

1. Ο υπουργός θα προκηρύξει τον διαγωνισμό, θα αξιολογήσει τις προσφορές και θα συνάψει τη σύμβαση παραχώρησης σε συνεργασία με την Ουγγρική Μεταλλευτική και Γεωλογική Υπηρεσία (MBFSZ) σύμφωνα με τις σχετικές διατάξεις του νόμου περί παραχωρήσεων και του μεταλλευτικού νόμου. Οι προσφορές που πληρούν τους όρους του διαγωνισμού αξιολογούνται από Επιτροπή Αξιολόγησης, την οποία συγκροτεί ο υπουργός.

Ο υπουργός λαμβάνει την απόφαση για τη χορήγηση της παραχώρησης κατόπιν πρότασης της Επιτροπής Αξιολόγησης, και βάσει της εν λόγω απόφασης ο υπουργός μπορεί να συνάψει σύμβαση παραχώρησης με τον ανάδοχο σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 1 του νόμου περί παραχωρήσεων⁽¹⁾.

Γλώσσα του διαγωνισμού είναι η ουγγρική.

2. Στον διαγωνισμό μπορεί να συμμετέχει, εφόσον πληροί τους όρους της παρούσας προκήρυξης, κάθε ημεδαπό ή αλλοδαπό φυσικό πρόσωπο και διαφανής οργανισμός, όπως ορίζεται στον νόμο περί περιουσίας του Δημοσίου· δεκτές είναι επίσης κοινές προσφορές. Σε περίπτωση υποβολής κοινής προσφοράς από περισσότερους υποψηφίους για την προς παραχώρηση δραστηριότητα, οι υποψήφιοι οφείλουν να ορίσουν εκπρόσωπό τους, αλλά φέρουν από κοινού και εις ολόκληρον την ευθύνη για την εκτέλεση της σύμβασης παραχώρησης. Οι ημεδαποί και αλλοδαποί υποψήφιοι θα τύχουν ίσης μεταχείρισης κατά τον διαγωνισμό.

Για την άσκηση της υποκείμενης σε άδεια παραχώρησης δραστηριότητας, ο υποψήφιος που θα υπογράψει τη σύμβαση παραχώρησης («ο παραχωρησιούχος») οφείλει να ιδρύσει, εντός 90 ημερών από την έναρξη ισχύος της σύμβασης παραχώρησης, εταιρεία με ίδια συμμετοχή και εδρεύουσα στην Ουγγαρία («η παραχωρησιούχος εταιρεία»). Από την ίδρυσή της και για όσο λειτουργεί η εταιρεία, ο παραχωρησιούχος οφείλει να διατηρεί την πλειοψηφία των μετοχών, των μερίδων συμμετοχής και των ψήφων, και πρέπει επίσης να δεσμευθεί να επιβάλλει ως ιδιοκτήτης στην παραχωρησιούχο εταιρεία τη συμμόρφωση με τις απαιτήσεις που ορίζονται στη σύμβαση παραχώρησης. Τα δικαιώματα και οι υποχρεώσεις που γεννά η σύμβαση παραχώρησης για την παραχωρησιούχο εταιρεία απορρέουν από την ιδιότητά της ως εξορυκτικής επιχείρησης.

3. Διάρκεια της παραχώρησης: 20 έτη από την έναρξη ισχύος της σύμβασης παραχώρησης· με δυνατότητα άπαξ παράτασης το πολύ κατά το ήμισυ της αρχικής της διάρκειας, χωρίς προκήρυξη νέου διαγωνισμού, εφόσον ο παραχωρησιούχος και η παραχωρησιούχος εταιρεία έχουν εκπληρώσει όλες τις συμβατικές τους υποχρεώσεις ανελλιπώς και εμπρόθεσμα.

4. Δεδομένα της προς παραχώρηση περιοχής:

Οριοθέτηση της προς παραχώρηση περιοχής: η προς παραχώρηση περιοχή βρίσκεται στις κομητείες Bács-Kiskun, Jász-Nagykun-Szolnok και Pest και οριοθετείται από τους δήμους του κατωτέρω πίνακα.

Δήμος	Κομητεία	Δήμος	Κομητεία
Abony	Pest	Nyársapát	Pest
Albertirsa	Pest	Pánd	Pest
Cegléd	Pest	Pilis	Pest

⁽¹⁾ Κατά τον χρόνο δημοσίευσης της παρούσας προκήρυξης διαγωνισμού, το μέλος της κυβέρνησης που είναι αρμόδιο για την εποπτεία της περιουσίας του Δημοσίου και τα μεταλλευτικά θέματα είναι ο υπουργός Εθνικής Ανάπτυξης, δυνάμει του άρθρου 109 παράγραφοι 3 και 5 του κυβερνητικού διατάγματος αριθ. 152/2014, της 6ης Ιουνίου 2014, περί καθηκόντων και αρμοδιοτήτων ορισμένων υπουργών και μελών της κυβέρνησης.

Δήμος	Κομητεία	Δήμος	Κομητεία
Ceglédbercel	Pest	Pusztavacs	Pest
Csemő	Pest	Tápióbicske	Pest
Dánszentmiklós	Pest	Tápiógyörgye	Pest
Jászkarajenő	Pest	Tápiószele	Pest
Káva	Pest	Tápiószentmárton	Pest
Kocsér	Pest	Tápiószőlős	Pest
Kőröstétlen	Pest	Törtel	Pest
Lajosmizse	Bács-Kiskun	Újszász	Jász-Nagykun-Szolnok
Mikebuda	Pest	Újszilvás	Pest
Nagykőrös	Pest		

Για την προς παραχώρηση περιοχή ορίζεται το βάθος υπερκειμένων: επιφάνεια της γης, και το βάθος μητρικού πετρώματος: 5 000 μέτρα κάτω από την επιφάνεια της Βαλτικής θάλασσας

Στην προς παραχώρηση περιοχή δεν περιλαμβάνονται εκτάσεις που έχουν εκχερσωθεί για την εγκατάσταση ορυχείου εκμετάλλευσης ορυκτών υδρογονανθράκων.

Οι γωνιακές συντεταγμένες που οριοθετούν την προς παραχώρηση περιοχή είναι διαθέσιμες στο Ενιαίο Εθνικό Προβολικό Σύστημα, ενώ τα δεδομένα σχετικά με τις εκτάσεις που έχουν εκχερσωθεί για την εγκατάσταση ορυχείων εκμετάλλευσης ορυκτών υδρογονανθράκων, οι οποίες δεν περιλαμβάνονται στην προς παραχώρηση περιοχή, είναι διαθέσιμα στον ιστότοπο της Ουγγρικής Μεταλλευτικής και Γεωλογικής Υπηρεσίας (www.mbfisz.gov.hu) και συγκεκριμένα στην επιλογή «Koncesszió» [«Παραχωρήσεις»] του πτυσσόμενου μενού, καθώς και στον ιστότοπο του υπουργείου Εθνικής Ανάπτυξης (www.kormany.hu/hu/nemzeti-fejlesztesi-miniszterium).

Έκταση της προς παραχώρηση περιοχής: 1 050 km².

Στην προς παραχώρηση περιοχή δεν περιλαμβάνονται εκτάσεις ορυχείων τα υπερκείμενα των οποίων βρίσκονται υψηλότερα από τα υπερκείμενα της προς παραχώρηση περιοχής και το μητρικό πέτρωμα των οποίων αντιστοιχεί σε ή επεκτείνεται κάτω από το μητρικό πέτρωμα της προς παραχώρηση περιοχής.

5. Ελάχιστο καθαρό τέλος παραχώρησης: 321 000 000 HUF (τριακόσια είκοσι ένα εκατομμύρια φιορίνια Ουγγαρίας) συν ΦΠΑ, αλλά στον διαγωνισμό γίνονται δεκτές προσφορές για μεγαλύτερα σταθερά ποσά. Ο ανάδοχος, μετά την ανακοίνωση του αποτελέσματος, πρέπει να καταβάλει το τίμημα παραχώρησης στο ποσό, με τον τρόπο και μέχρι την προθεσμία που ορίζεται στη σύμβαση παραχώρησης.

6. Προϋπόθεση συμμετοχής στον διαγωνισμό παραχώρησης είναι η καταβολή τέλους συμμετοχής ύψους 10 000 000 HUF (δέκα εκατομμύρια φιορίνια Ουγγαρίας) συν ΦΠΑ· ο τρόπος καταβολής του ποσού αυτού ορίζεται στα τεύχη δημοπράτησης.

7. Για να είναι έγκυρη η προσφορά που θα υποβάλουν, οι υποψήφιοι οφείλουν, πέραν του τέλους συμμετοχής, να καταθέσουν, μέχρι την παραμονή της λήξης της προθεσμίας που ορίζεται για την υποβολή των προσφορών, εγγύηση συμμετοχής 50 000 000 HUF (πενήντα εκατομμύρια φιορίνια Ουγγαρίας), ως εγγύηση δέσμευσης για την προσφορά τους. Η καταβληθείσα εγγύηση συμμετοχής καταπίπτει υπέρ της αναθέτουσας αρχής εάν ο υποψήφιος αποσύρει την προσφορά του ή, σε περίπτωση κατακύρωσης του διαγωνισμού, εάν ο ανάδοχος τελικά δεν υπογράψει τη σύμβαση ή δεν καταβάλει το προσφερόμενο τίμημα παραχώρησης στο ποσό, με τον τρόπο και μέχρι την προθεσμία που προβλέπεται στη σύμβαση παραχώρησης. Ο τρόπος καταβολής της εγγύησης συμμετοχής ορίζεται στα τεύχη δημοπράτησης.

8. Το ελάχιστο ποσοστό μεταλλευτικών δικαιωμάτων για συμβατική παραγωγή υδρογονανθράκων, τα οποία θα καταβάλλονται με βάση τη σύμβαση παραχώρησης ορίζεται σε 16 % με απόφαση του υπουργού. Στο πλαίσιο του διαγωνισμού επιτρέπεται να υποβληθεί προσφορά για μεγαλύτερο ποσοστό μεταλλευτικών δικαιωμάτων, το οποίο, εάν συμφωνηθεί, καταγράφεται στη σύμβαση παραχώρησης και πρέπει να καταβάλλεται καθ' όλη τη διάρκεια της παραχώρησης. Οι περιπτώσεις που ορίζονται στο άρθρο 20 παράγραφος 3 στοιχεία ε) και ι) και στο άρθρο 20 παράγραφος 5 του μεταλλευτικού νόμου είναι εξαιρέσεις, στις οποίες εφαρμόζεται το ισχύον ποσοστό μεταλλευτικών δικαιωμάτων που ορίζεται στον μεταλλευτικό νόμο.

9. Οι νομικοί, οικονομικοί, τεχνικοί και λοιποί όροι και πληροφορίες του διαγωνισμού περιλαμβάνονται στα τεύχη δημοπράτησης.

10. Τα τεύχη δημοπράτησης διατίθενται στο Γραφείο Εξυπηρέτησης Κοινού της Ουγγρικής Μεταλλευτικής και Γεωλογικής Υπηρεσίας (Columbus utca 17-23, 1145 Budapest, Hungary· τηλ. +36 13012900) κατά τις εργάσιμες ημέρες, μεταξύ 8:00 και 14:00, μέχρι την παραμονή της καταληκτικής ημερομηνίας υποβολής, έναντι έγκυρου αποδεικτικού πληρωμής του αντιτίμου αγοράς των τευχών δημοπράτησης. Η Ουγγρική Μεταλλευτική και Γεωλογική Υπηρεσία θα χορηγήσει στον αγοραστή ονομαστική βεβαίωση.

Κατά την αγορά των τευχών δημοπράτησης, ο αγοραστής οφείλει, για σκοπούς επικοινωνίας και ενημέρωσής του, να υποβάλει και δελτίο ταυτοποίησης υποψηφίου, υπόδειγμα του οποίου είναι αναρτημένο στον ιστότοπο της Ουγγρικής Μεταλλευτικής και Γεωλογικής Υπηρεσίας (www.mbfz.gov.hu) στην επιλογή «Koncesszió» του πτυσσόμενου μενού.

11. Το αντίτιμο της αγοράς των τευχών δημοπράτησης ορίζεται σε 100 000 HUF (εκατό χιλιάδες φιορίνια Ουγγαρίας) συν ΦΠΑ, ποσό το οποίο πρέπει να κατατεθεί στον υπ' αριθμό 10032000-01417179-00000000 λογαριασμό της Ουγγρικής Αρχής Μεταλλευτικής και Γεωλογικής Υπηρεσίας. Στο καταθετήριο πρέπει να αναγράφεται ως αιτιολογία ο κωδικός UJCHDV και το ονοματεπώνυμο του προσώπου που αγόρασε τα τεύχη δημοπράτησης. Το αντίτιμο της αγοράς των τευχών δημοπράτησης δεν μπορεί να καταβληθεί σε μετρητά και δεν μπορεί να απαιτηθεί η επιστροφή μέρους ή του συνόλου του αντιτίμου. Εάν δεν παραληφθούν τα τεύχη δημοπράτησης, το αντίτιμο της αγοράς των τευχών δημοπράτησης θα επιστραφεί στον πληρωτή εντός πέντε ημερών από τη λήξη της προθεσμίας υποβολής.

12. Προσφορές μπορούν να υποβάλουν μόνο τα πρόσωπα που έχουν αγοράσει τα τεύχη δημοπράτησης και έχουν καταβάλει το τέλος και την εγγύηση συμμετοχής. Εάν υποβληθεί κοινή προσφορά, αρκεί να αγοράσει τα τεύχη δημοπράτησης ο ένας εκ των υποψηφίων.

13. Οι προσφορές πρέπει να υποβληθούν αυτοπροσώπως, στις 27 Σεπτεμβρίου 2018, ώρα 10.00–12.00, στο Γραφείο Εξυπηρέτησης Κοινού της Ουγγρικής Μεταλλευτικής και Γεωλογικής Υπηρεσίας (διεύθυνση: Columbus utca 17-23, 1145 Budapest, Hungary), στην ουγγρική γλώσσα, σύμφωνα με τα οριζόμενα στα τεύχη δημοπράτησης.

14. Η προσφορά καθίσταται δεσμευτική για τον υποψήφιο από τη στιγμή υποβολής της έως την περάτωση του διαγωνισμού. Κανένας υποψήφιος δεν μπορεί να αποποιηθεί την ευθύνη του για αθέτηση των υποχρεώσεών του που απορρέουν από την προσφορά.

15. Ο υπουργός διατηρεί το δικαίωμα να κηρύξει άγονο τον διαγωνισμό. Η κήρυξη του διαγωνισμού ως άγονου δεν γεννά καμία απαίτηση έναντι του υπουργού, του Ουγγρικού Δημοσίου που εκπροσωπείται από τον υπουργό, ή του υπουργείου Εθνικής Ανάπτυξης του οποίου προΐσταται ο υπουργός.

16. Ο ανάδοχος θα αποκτήσει, μέσω της παραχωρησιούχου εταιρείας που θα συσταθεί υποχρεωτικά για τον σκοπό αυτό, αποκλειστικό δικαίωμα αναζήτησης, εξερεύνησης και παραγωγής υδρογονανθράκων στην προς παραχώρηση περιοχή, καθ' όλη τη διάρκεια της παραχώρησης. Όταν οριστικοποιηθεί η απόφαση καθορισμού του τόπου εξόρυξης, το δικαίωμα παραχώρησης για την περιοχή αναζήτησης θα περιοριστεί στην έκταση του τόπου εξόρυξης.

17. Κάθε υποψήφιος επιτρέπεται να υποβάλει μόνο μία προσφορά.

18. Προθεσμία αξιολόγησης των προσφορών του διαγωνισμού παραχώρησης: εντός 90 ημερών από τη λήξη της προθεσμίας υποβολής προσφορών.

19. Η αναθέτουσα αρχή θα διασφαλίσει ισότιμους όρους ανταγωνισμού και δεν θα εφαρμόσει προτιμησιακά κριτήρια.

20. Κριτήρια αξιολόγησης των προσφορών:

I) Κριτήρια για την αξιολόγηση του περιεχομένου του προγράμματος εργασιών αναζήτησης που υπόκειται σε παραχώρηση:

- τεχνική αρτιότητα του προγράμματος εργασιών αναζήτησης (πρόγραμμα σχεδιασμένο με στόχο τη μεγιστοποίηση της αναζήτησης υδρογονανθράκων),
- προγραμματιζόμενη διάρκεια αναζήτησης,
- οικονομική δέσμευση που έχει αναληφθεί κατά την υλοποίηση του προγράμματος εργασιών αναζήτησης,
- συμβατότητα των προτεινόμενων τεχνικών λύσεων με τις σύγχρονες απαιτήσεις·
- προβλεπόμενα μέτρα για την προστασία του περιβάλλοντος και την πρόληψη και τον μετριασμό των επιπτώσεων κατά την εκτέλεση των εργασιών που αφορά η παραχώρηση,
- προβλεπόμενος χρόνος έναρξης της παραγωγής (εκ του νόμου, μέσα σε διάστημα μικρότερο των πέντε ετών).

II) Κριτήρια για την αξιολόγηση της ικανότητας του υποψηφίου να εκτελέσει τη σύμβαση παραχώρησης:

- οικονομική κατάσταση του υποψηφίου, διαθεσιμότητα των απαραίτητων πόρων για τη χρηματοδότηση των εργασιών που θα πραγματοποιηθούν στο πλαίσιο της συμφωνίας, ειδικότερα δε το ποσοστό ιδίων πόρων,
- συνολική αξία των σχετικών με την εξόρυξη υδρογονανθράκων εργασιών που πραγματοποιήθηκαν κατά την τριετία που προηγήθηκε της προκήρυξης του διαγωνισμού.

III) Κριτήρια για την αξιολόγηση των υποχρεώσεων πληρωμής που περιλαμβάνει η σύμβαση παραχώρησης:

- το καθαρό τέλος παραχώρησης που προσφέρει ο υποψήφιος σε σύγκριση με το ελάχιστο τέλος παραχώρησης που έχει ορίσει ο υπουργός,
- το ύψος των μεταλλευτικών τελών που προσφέρει ο υποψήφιος σε σύγκριση με τα ελάχιστα μεταλλευτικά τέλη που έχει ορίσει ο υπουργός.

Τα αναλυτικά κριτήρια αξιολόγησης και η νομοθεσία που διέπει την αδειοδότηση, διεξαγωγή και περάτωση των εργασιών της παραχώρησης περιλαμβάνονται στα τεύχη δημοπράτησης.

21. Η σύμβαση παραχώρησης

Η σύμβαση παραχώρησης θα συναφθεί εντός 90 ημερών από την ανακοίνωση του αποτελέσματος. Αυτή η προθεσμία μπορεί να παραταθεί από τον υπουργό μία μόνο φορά, μέχρι 60 το πολύ ημέρες.

Ο ανάδοχος επιτρέπεται να ασκεί την ελεγχόμενη από το κράτος αποκλειστική οικονομική δραστηριότητα που του παραχωρείται στο πλαίσιο και κατά τη διάρκεια της σύμβασης παραχώρησης (αναζήτηση, εξερεύνηση και παραγωγή υδρογονανθράκων εντός οριοθετημένης περιοχής) σύμφωνα με τη σχετική νομοθεσία και τις διατάξεις της σύμβασης παραχώρησης.

Κατά την υποβολή της προσφοράς οι υποψήφιοι οφείλουν να λάβουν υπόψη τις διατάξεις του άρθρου 22/Α παράγραφος 13 του μεταλλευτικού νόμου, σύμφωνα με το οποίο, προκειμένου για υδρογονάνθρακες, το δικαίωμα αναζήτησης ή η άδεια αναζήτησης εξορυκτικής επιχείρησης αφορά συνολικά το πολύ 15 000 km² περιοχής αναζήτησης υδρογονανθράκων. Κατά τον καθορισμό της περιοχής αναζήτησης πρέπει να συνυπολογισθεί και η περιοχή αναζήτησης της εξορυκτικής επιχείρησης η οποία, κατά την έννοια του Αστικού Κώδικα, έχει τον έλεγχο της εξορυκτικής επιχείρησης που επιθυμεί να αποκτήσει δικαίωμα ή άδεια αναζήτησης. Σε περίπτωση υποβολής κοινής προσφοράς από περισσότερους συμμετέχοντες, κάθε υποψήφιος χωριστά πρέπει να πληροί αυτό το κριτήριο.

Το σχέδιο της σύμβασης παραχώρησης περιέχεται στο παράρτημα των τευχών δημοπράτησης.

22. Πληροφορίες σχετικά με τη διαδικασία του διαγωνισμού είναι δυνατόν να ζητηθούν αποκλειστικά στην ουγγρική γλώσσα και εγγράφως, μετά την αγορά των τευχών δημοπράτησης και με τον τρόπο που ορίζεται σε αυτά· οι σχετικές απαντήσεις θα κοινοποιηθούν από την Ουγγρική Μεταλλευτική και Γεωλογική Υπηρεσία σε όλους, μέσω της ηλεκτρονικής διεύθυνσης που θα δηλωθεί σε κάθε δελτίο ταυτοποίησης υποψηφίου το οποίο υποβλήθηκε κατά την αγορά των τευχών δημοπράτησης.

Βουδαπέστη, 2018.

Δρ Miklós SESZTAK

Υπουργός